



# Αξιοπρέπεια και σεβασμός στα γηρατειά

## Dignity & respect in ageing

Η κακομεταχείριση μπορεί να επηρεάσει την οικονομική, συναισθηματική ή σωματική ευημερία ενός ηλικιωμένου ατόμου.

Η κακομεταχείριση μπορεί να είναι σκόπιμη. Μπορεί επίσης να συμβεί όταν οι άνθρωποι δεν καταλαβαίνουν πώς η συμπεριφορά τους θέτει σε κίνδυνο την αξιοπρέπεια και το σεβασμό για τα αγαπημένα τους πρόσωπα.

Η κακομεταχείριση μπορεί να συμβεί στον καθένα ανεξαρτήτως φύλου, κουλτούρας ή θρησκείας.

Mistreatment can affect an older person's financial, emotional or physical wellbeing. Mistreatment can be deliberate.

It can also happen when people don't understand how their behaviour compromises the dignity and respect for their loved ones.

Mistreatment can happen to anyone regardless of gender, culture or religion.

Published in 2013 by the  
Ethnic Communities' Council of Victoria

[www.eccv.org.au](http://www.eccv.org.au)

Greek



ethnic  
communities'  
council of  
victoria



Τι συμβαίνει όταν οι σχέσεις με την οικογένεια και τους φίλους πάνε στραβά;

**What happens when relationships with family and friends go wrong?**





Μερικοί ηλικιωμένοι βιώνουν ασεβή συμπεριφορά από ανθρώπους που γνωρίζουν και εμπιστεύονται.

Όταν ένα ηλικιωμένο άτομο πάσχει εξαιτίας κακομεταχείρισης που προκαλεί μέλος της οικογένειας ή φίλος, υπάρχει διαθέσιμη βοήθεια.

Υπάρχουν επιλογές που μπορούν να βελτιώσουν την κατάσταση, όταν οι άνθρωποι είναι έτοιμοι να ζητήσουν βοήθεια.

Some older people experience disrespectful behaviour from people they know and trust.

When an older person suffers because of mistreatment by a family member or friend, there is help available.

There are options that can improve the situation when people are ready to reach out for assistance.

“

«Η κόρη μου με φωνάζει 'χαζή' και 'τρελή' μπροστά στους φίλους μου. Ντρέπομαι πάρα πολύ να βγαίνω έξω».

“My daughter calls me “stupid” and “crazy” in front of my friends. I’m too embarrassed to go out”

«Ο γιος μου έχει τη σύνταξή μου για να πληρώνει τους λογαριασμούς, αλλά παίρνει τα χρήματα για τον εαυτό του και οι λογαριασμοί είναι απλήρωτοι».

“My son has my pension to pay the bills, but he takes the money for himself and the bills are overdue”

«Από τότε που πέθανε ο άντρας μου, ο γιος μου έχει πάρει τον έλεγχο του σπιτιού μου. Θέλει να με βάλει σε γηροκομείο, αλλά εγώ δεν θέλω να πάω».

“Since my husband passed away, my son has taken over my house. He wants me to live in a nursing home, but I don’t want to go”

«Ο γαμπρός μου μού είπε να υπογράψω κάτι χαρτιά. Δεν ήξερα τι ήταν. Τώρα το σπίτι μου είναι για πώληση».

“My son-in-law told me to sign documents. I didn’t know what they were. Now my house is for sale”

”

## Για υποστήριξη επικοινωνήστε Contact for Support

Πληροφορίες για την τοπική ομάδα:



☎ 1300 368 821

Βοήθεια μέσω διερμηνέα για ηλικιωμένους ανθρώπους που βιώνουν κακομεταχείριση.

Help for older people experiencing mistreatment through an interpreter.

- Δωρεάν και εμπιστευτικές συμβουλές για άτομα ηλικίας άνω των 60  
Free and confidential advice for people over 60 years old
- Τηλεφωνική υπηρεσία ή επισκέψεις στο σπίτι  
Telephone service or home visits
- Βραχυπρόθεσμη συνηγορία και υποστήριξη  
Short term advocacy and support
- Εξειδικευμένες δωρεάν νομικές συμβουλές  
Specialist free legal advice



☎ 131 450

Ζητήστε Έλληνα διερμηνέα